

# **GEMÜ 549 eSyDrive**

Vanne à clapet à siège incliné à commande motorisée

FR

## **Notice d'utilisation**



Informations  
complémentaires  
Webcode: GW-549



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG

01.07.2025

---

## Table des matières

<b>1 Généralités .....</b>	<b>4</b>	<b>24 Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE</b>	<b>50</b>
1.1 Remarques .....	4	(bdirective RoHS) .....	
1.2 Symboles utilisés .....	4		
1.3 Symboles des LED .....	4		
1.4 Définitions des termes .....	4		
1.5 Avertissements .....	4		
<b>2 Consignes de sécurité .....</b>	<b>5</b>		
<b>3 Description du produit .....</b>	<b>5</b>		
<b>4 GEMÜ CONEXO .....</b>	<b>9</b>		
<b>5 Données pour la commande .....</b>	<b>10</b>		
<b>6 Données techniques .....</b>	<b>12</b>		
<b>7 Connexion électrique .....</b>	<b>21</b>		
<b>8 Dimensions .....</b>	<b>24</b>		
<b>9 Livraison .....</b>	<b>37</b>		
<b>10 Transport .....</b>	<b>37</b>		
<b>11 Stockage .....</b>	<b>37</b>		
<b>12 Montage sur la tuyauterie .....</b>	<b>37</b>		
12.1 Préparatifs pour le montage .....	37		
12.2 Position de montage .....	38		
12.3 Montage avec des embouts à souder .....	38		
12.4 Montage avec des orifices taraudés .....	38		
12.5 Montage avec des embouts filetés .....	38		
12.6 Montage avec des raccords à brides .....	39		
<b>13 Connexion réseau .....</b>	<b>39</b>		
13.1 Réglages réseau .....	39		
13.2 Branchement au réseau .....	39		
13.3 Réinitialisation des réglages réseau .....	39		
<b>14 Mise en service .....</b>	<b>39</b>		
14.1 Mise en service sur l'appareil .....	39		
14.2 Mise en service via l'interface Web eSy- Web .....	39		
14.3 Mise en service via l'entrée digitale .....	39		
<b>15 Commande .....</b>	<b>40</b>		
15.1 Commande manuelle de secours .....	40		
15.2 Commande sur l'appareil .....	41		
15.3 Commande via le serveur Web .....	41		
<b>16 Inspection et entretien .....</b>	<b>41</b>		
16.1 Pièces détachées .....	42		
16.2 Démonter l'actionneur .....	42		
16.3 Remplacement des joints .....	42		
16.4 Monter l'actionneur .....	42		
<b>17 Messages d'erreur .....</b>	<b>43</b>		
17.1 Messages d'erreur par LED .....	43		
17.2 Dépannage .....	45		
<b>18 Démontage de la tuyauterie .....</b>	<b>46</b>		
<b>19 Mise au rebut .....</b>	<b>46</b>		
<b>20 Retour .....</b>	<b>46</b>		
<b>21 Déclaration d'incorporation UE au sens de la Di-         rective Machines 2006/42/CE, annexe II B .....</b>	<b>47</b>		
<b>22 Déclaration de conformité UE selon 2014/68/UE         (Directive des Équipements Sous Pression) .....</b>	<b>48</b>		
<b>23 Déclaration de conformité UE selon 2014/30/UE         (Directive CEM) .....</b>	<b>49</b>		

## 1 Généralités

### 1.1 Remarques

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.

### 1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbol	Signification
●	Activités à exécuter
►	Réaction(s) à des activités
-	Énumérations

### 1.3 Symboles des LED

Les symboles LED suivants sont utilisés dans la documentation :

Symbol	États de la LED
○	Éteinte
●	Allumée
■	Clignote

### 1.4 Définitions des termes

#### Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.

### 1.5 Avertissements

Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :

MENTION D'AVERTISSEMENT	
Symbol possible spécifique au danger concerné	Type et source du danger ► Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes ● Mesures à prendre pour éviter le danger

Les avertissements sont toujours indiqués par une mention d'avertissement et, pour certains, par un symbole spécifique au danger concerné.

La présente notice utilise les mentions d'avertissement ou niveaux de danger suivants :

<b>DANGER</b>	
	<b>Danger imminent !</b> ► Le non-respect peut entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort

<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<b>Situation potentiellement dangereuse !</b> ► Le non-respect peut entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort

<b>ATTENTION</b>	
	<b>Situation potentiellement dangereuse !</b> ► Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères

<b>AVIS</b>	
	<b>Situation potentiellement dangereuse !</b> ► Le non-respect peut entraîner des dommages matériels

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbol	Signification
	Risque d'explosion !
	Robinetteries sous pression !
	Produits chimiques corrosifs !
	Éléments d'installation chauds !
	Dépassement de la pression maximale admissible !
	Risque d'écrasement !
	Couvercle rotatif !

Symbol	Signification
	Combinaison de l'actionneur et du corps de vanne incorrecte !

## 2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres éléments de l'installation peut entraîner des risques qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures de protection en découlant ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect de ces consignes peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique
- Risque d'endommagement d'installations voisines
- Défaillance de fonctions importantes
- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien
- des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société)

**Avant la mise en service :**

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été entièrement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

**Lors de l'utilisation :**

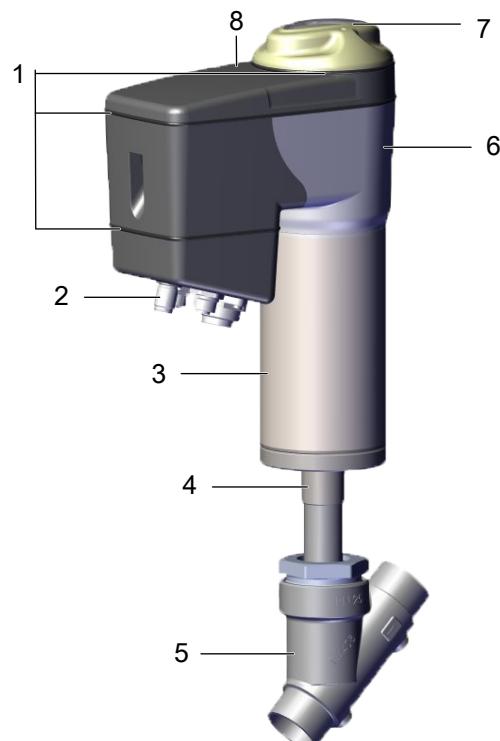
9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

**En cas de doute :**

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

## 3 Description du produit

### 3.1 Conception



Re-père	Désignation	Matériaux
1	Joints toriques	EPDM
2	Connexions électriques	
3	Partie inférieure de l'actionneur	1.4301 / 1.4305
4	Rehausse avec perçage de fuite	1.4408
5	Corps de vanne	1.4408, 1.4435
6	Indicateur optique de position	PESU (AG0, AG2, AG3) PC (AG1)
7	Couvercle avec LED visible de loin, commande manuelle de secours et commande sur place	PESU (AG0, AG2, AG3) PC (AG1)

Repère	Désignation	Matériaux
8	Partie supérieure de l'actionneur	PESU noir (AG0, AG2, AG3) PC noir (AG1)

### 3.2 Touches de commande sur place

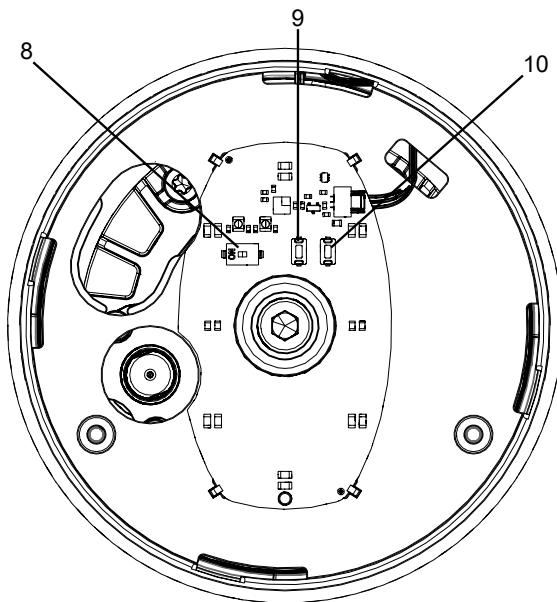


Fig. 1: Position des touches

Repère	Désignation	Fonction
8	Interrupteur DIP commande « ON-Site »	Permet de mettre la commande sur place en marche ou à l'arrêt sur l'appareil
9	Touche « OPEN »	Permet de mettre l'actionneur en position d'ouverture Réinitialiser les réglages réseau
10	Touche « INIT/CLOSE »	Permet de mettre l'actionneur en position de fermeture Lancer l'initialisation

### 3.3 Affichage à LED

#### 3.3.1 LED d'état sur place

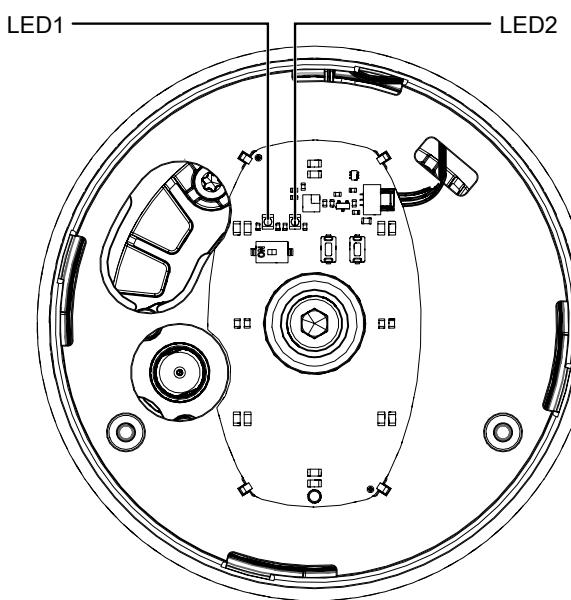


Fig. 2: Position des LED d'état

Les LED1 et LED2 permettent à l'utilisateur de vérifier les états suivants sur place directement sur la vanne :

Fonction	LED1		LED2	
	jaune	bleu	vert	rouge
Mode automatique	●	○	●	○
Mode manuel	●	○	●	○
Actionneur coupé (mode OFF)	○	○	●	○
Mode manuel (sur place)	○	●	●	○
Mise à jour du logiciel	●	●	●	○
en alternance				
Initialisation sur place (touches)	○	●	●	○
Initialisation à distance (avec DigIn)	●	○	●	○

Fonction	LED1		LED2	
	jaune	bleu	vert	rouge
Fonctionnement sur module d'alimentation électrique de secours			●	

#### 3.3.2 LED visibles de loin

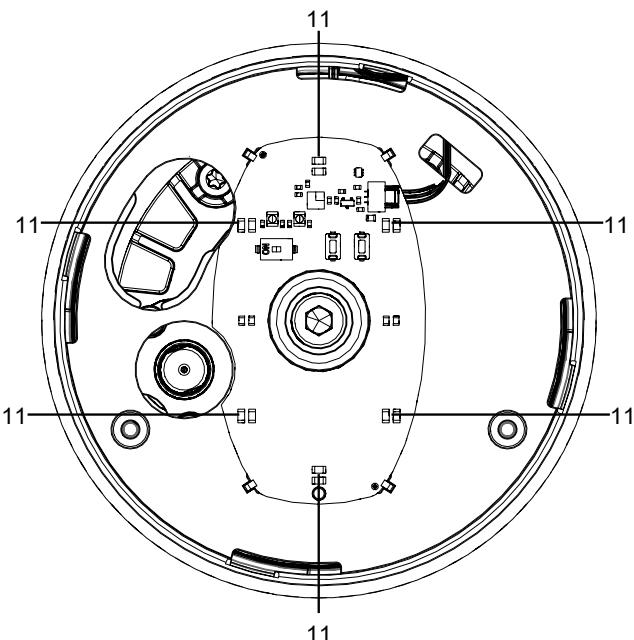


Fig. 3: Position des LED visibles de loin

Repère	Désignation
11	LED visibles de loin

Fonction	LED visible de loin		
	Verte	Orange	
Position Ouverte	LED de signalisation standard	○	●
Position Ouverte	LED de signalisation inversées	●	○
Position Fermée	LED de signalisation standard	●	○
Position Fermée	LED de signalisation inversées	○	●
Position inconnue	(p. ex. 50 %)	○	○

Fonction	LED visible de loin	
	Verte	Orange
Initialisation		
	en alternance	
Fonction de localisation		

#### Description

Équipée d'un actionneur à arbre creux, la vanne à clapet à siège incliné 2/2 voies GEMÜ 549 eSyDrive est à commande électrique. L'actionneur à arbre creux eSyDrive peut être utilisé comme actionneur Tout ou Rien ou comme actionneur avec positionneur ou régulateur de process intégré. L'étanchéité au niveau de l'axe de la vanne est assurée par un ensemble presse-étoupe fiable se positionnant de lui-même et nécessitant peu d'entretien, même après une utilisation prolongée. Le joint racleur placé devant le presse-étoupe protège en plus ce dernier de l'encrassement et des dommages. Un indicateur optique et électrique de position est intégré de série.

#### 3.4 Fonctionnement

Le produit pilote ou régule (en fonction de la version) un fluide qui le traverse en se fermant ou en s'ouvrant par l'intermédiaire d'un actionneur à commande motorisée.

Le produit dispose de série d'un indicateur optique de position. L'indicateur optique de position signale les positions Ouverte et Fermée.

#### 3.5 Utilisation conforme

##### DANGER



##### Risque d'explosion !

- Danger de mort ou risque de blessures extrêmement graves
- **Ne pas** utiliser le produit dans des zones explosives.

##### AVERTISSEMENT

##### Utilisation non conforme du produit !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document.

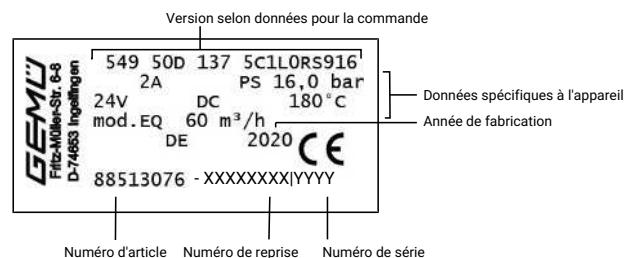
Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

Le produit n'est pas adapté à l'utilisation en atmosphères explosives.

- Utiliser le produit conformément aux données techniques.

#### 3.6 Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur l'actionneur. Données de la plaque signalétique (exemple) :



Le mois de production est crypté sous le numéro de reprise et peut être demandé à GEMÜ. Le produit a été fabriqué en Allemagne.

La pression de service indiquée sur la plaque signalétique s'applique à une température de fluide de 20 °C. Le produit peut être utilisé jusqu'à la température de fluide maximale indiquée. Se référer aux données techniques pour la corrélation Pression/Température.

## 4 GEMÜ CONEXO

L'interaction entre des composants de vanne dotés de puces RFID et l'infrastructure informatique correspondante procure un renforcement actif de la sécurité de process.



Ceci permet d'assurer, grâce aux numéros de série, une parfaite traçabilité de chaque vanne et de chaque composant de vanne important, tel que le corps, l'actionneur, la membrane et même les composants d'automatisation, dont les données sont par ailleurs lisibles à l'aide du lecteur RFID, le CONEXO Pen. La CONEXO App, qui peut être installée sur des terminaux mobiles, facilite et améliore le processus de qualification de l'installation et rend le processus d'entretien plus transparent tout en permettant de mieux le documenter. Le technicien de maintenance est activement guidé dans le plan de maintenance et a directement accès à toutes les informations relatives aux vannes, comme les relevés de contrôle et les historiques de maintenance. Le portail CONEXO, l'élément central, permet de collecter, gérer et traiter l'ensemble des données.

**Vous trouverez des informations complémentaires sur GEMÜ CONEXO à l'adresse :**

[www.gemu-group.com/conexo](http://www.gemu-group.com/conexo)

## 5 Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

### Codes de commande

1 Type	Code	4 Type de raccordement	Code
Vanne à clapet à siège incliné, à commande électrique, actionneur électro-mécanique à arbre creux, eSyDrive	549	Clamp DIN 32676 série B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1	82
2 DN	Code	Clamp DIN 32676 série A, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1	86
DN 10	10	Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1	88
DN 15	15		
DN 20	20		
DN 25	25		
DN 32	32		
DN 40	40		
DN 50	50		
DN 65	65		
DN 80	80		
3 Forme du boîtier	Code	5 Matériau du corps de vanne	Code
Corps de vanne 2 voies	D	1.4435, inox de fonderie	34
Corps en équerre	E	1.4408, inox de fonderie	37
1.4435 (F316L), inox forgé	40	1.4435, inox de fonderie	C2
4 Type de raccordement	Code	6 Joint de siège	Code
Embout		PTFE	5
Embout DIN	0	PTFE, renforcé à la fibre de verre	5G
Embout DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; auparavant DIN 11850 série 1)	16	1.4404	10
Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2	17		
Embout SMS 3008	37		
Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C	59		
Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B	60		
Embout ANSI/ASME B36.19M Schedule 10s	63		
Embout ANSI/ASME B36.19M Schedule 40s	65		
Raccord à visser			
Orifice taraudé DIN ISO 228	1		
Orifice taraudé Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8	3C		
Orifice taraudé NPT, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8	3D		
Embout fileté DIN ISO 228	9		
Bride			
Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1	10		
Bride EN 1092, PN 25, forme B	13		
Bride ANSI Class 150 RF	47		
Clamp			
Clamp ASME BPE, dimensions face-à-face FAF ASME BPE	80	pour températures élevées	2024

12 Version spéciale	Code
Standard	
Version spéciale pour oxygène, (température max. 60 °C ; pression de service max. 10 bar), matériaux d'étanchéité et excipients en contact avec le fluide soumis à un contrôle par le BAM (institut fédéral pour la recherche et les essais des matériaux)	S

13 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

### Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	549	Vanne à clapet à siège incliné, à commande électrique, actionneur électro-mécanique à arbre creux, eSyDrive
2 DN	50	DN 50
3 Forme du boîtier	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	1	Orifice taraudé DIN ISO 228
5 Matériau du corps de vanne	37	1.4408, inox de fonderie
6 Joint de siège	5	PTFE
7 Tension/Fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	L0	Ouvert/Fermé, positionneur/régulateur de process
9 Clapet de régulation	RS916	60 m <sup>3</sup> /h - prop. mod.
10 Type d'actionneur	2A	Taille d'actionneur 2
11 Version	1903	Ra ≤ 0,6 µm (25 µinch) pour surfaces en contact avec le fluide, conformément à ASME BPE SF2 + SF3 intérieur poli mécaniquement
12 Version spéciale		Standard
13 CONEXO		Sans

## 6 Données techniques

### 6.1 Fluide

<b>Fluide de service :</b>	Convient pour des fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide ou gazeuse respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de l'étanchéité de la vanne.
<b>Viscosité max. admissible :</b>	600 mm <sup>2</sup> /s Autres versions pour températures inférieures/supérieures et viscosités supérieures sur demande.

### 6.2 Température

<b>Température du fluide :</b>	-10 – 180 °C -10 – 250 °C à numéro K 2024 + Étanchéité du siège Code 5G, Code 10 Avec code matériau 37 (et 34 uniquement avec certificat 3.2.) + numéro K 2013 : -40 – 180 °C
<b>Température ambiante :</b>	-10 – 60 °C -10 – 40 °C à numéro K 2024 + Étanchéité du siège Code 5G, Code 10
<b>Température de stockage :</b>	0 – 40 °C

### 6.3 Pression

Pression de service :	DN	Code type d'actionneur			
		0A	1A	2A	3A
	<b>10</b>	25	-	-	-
	<b>15</b>	25	-	-	-
	<b>20</b>	20	25	-	-
	<b>25</b>	12	25	-	-
	<b>32</b>	-	20	-	-
	<b>40</b>	-	12	25	-
	<b>50</b>	-	8	16	25
	<b>65</b>	-	5	10	24
	<b>80</b>	-	4	6	15

Toutes les pressions sont données en bars relatifs.

Pour les pressions de service max., il convient de respecter la corrélation pression-température.  
Pressions de service supérieures sur demande

#### Taux de fuite :

##### Vanne Tout ou Rien

Étanchéité du siège	Norme	Procédure de test	Taux de fuite	Fluide d'essai
Métallique	DIN EN 12266-1	P12	F	Air
EPDM, FKM, PTFE	DIN EN 12266-1	P12	A	Air

##### Vanne de régulation

Étanchéité du siège	Norme	Procédure de test	Taux de fuite	Fluide d'essai
Métallique	DIN EN 60534-4	1	IV	Air
PTFE, FKM, EPDM	DIN EN 60534-4	1	VI	Air

**Corrélation pression-température :**

Code <sup>1)</sup> raccordement	Code <sup>2)</sup> matériau	Pressions de service admissibles en bar à température en °C					
		RT	100	150	200	250	300
<b>1, 9, 17, 37, 60, 63, 3C, 3D</b>	<b>37</b>	25,0	23,8	21,4	18,9	17,5	16,1
<b>0, 16, 17, 37, 59, 60, 65</b>	<b>34</b>	25,0	24,5	22,4	20,3	18,2	16,1
<b>13 (DN 15 - 50)</b>	<b>34</b>	25,0	23,6	21,5	19,8	18,6	17,2
<b>80, 88 (DN 15 - 40)</b>	<b>34</b>	25,0	21,2	19,3**	-	-	-
<b>80, 88 (DN 50 - 80)</b>	<b>34</b>	16,0	16,0	16,0**	-	-	-
<b>82 (DN 15 - 32)</b>	<b>34</b>	25,0	21,2	19,3**	-	-	-
<b>82 (DN 40 - 65)</b>	<b>34</b>	16,0	16,0	16,0**	-	-	-
<b>86 (DN 15 - 40)</b>	<b>34</b>	25,0	21,2	19,3**	-	-	-
<b>86 (DN 50 - 65)</b>	<b>34</b>	16,0	16,0	16,0**	-	-	-
<b>10 (DN 15 - 50)</b>	<b>37</b>	25,0	25,0	22,7	21,0	19,8	18,5
<b>47 (DN 15 - 50)</b>	<b>34</b>	15,9	13,3	12,0	11,1	10,2	9,7
<b>0, 16, 17, 59, 60</b>	<b>40</b>	25,0	20,6	18,7	17,1	15,8	14,8
<b>17, 59, 60</b>	<b>C2</b>	25,0	21,2	19,3	17,9	16,8	15,9

\* Température max. 140 °C

**1) Type de raccordement**

Code 0 : Embout DIN

Code 1 : Orifice taraudé DIN ISO 228

Code 3C : Orifice taraudé Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8

Code 3D : Orifice taraudé NPT, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8

Code 9 : Embout fileté DIN ISO 228

Code 10 : Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 13 : Bride EN 1092, PN 25, forme B

Code 16 : Embout DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; auparavant DIN 11850 série 1)

Code 17 : Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2

Code 37 : Embout SMS 3008

Code 47 : Bride ANSI Class 150 RF

Code 59 : Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C

Code 60 : Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B

Code 63 : Embout ANSI/ASME B36.19M Schedule 10s

Code 65 : Embout ANSI/ASME B36.19M Schedule 40s

Code 80 : Clamp ASME BPE, dimensions face-à-face FAF ASME BPE

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

Code 86 : Clamp DIN 32676 série A, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

Code 88 : Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

**2) Matériau du corps de vanne**

Code 34 : 1.4435, inox de fonderie

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

Code 40 : 1.4435 (F316L), inox forgé

Code C2 : 1.4435, inox de fonderie

**Valeurs du Kv :****Vanne Tout ou Rien**

	Embout à souder DIN 11850	Embout à souder DIN 11866	Orifice taraudé DIN ISO 228
DN			
<b>10</b>	-	-	-
<b>15</b>	2,4	5,5	5,4
<b>20</b>	-	11,7	10,0
<b>25</b>	-	20,5	15,2
<b>32</b>	-	33,0	23,0
<b>40</b>	-	51,0	41,0
<b>50</b>	-	61,0	68,0
<b>65</b>	-	80,0	80,0
<b>80</b>	-	100,0	100,0

Valeurs du Kv déterminée selon DIN EN 60534. Les valeurs du Kv indiquées se réfèrent au plus grand actionneur pour le diamètre nominal correspondant. Les valeurs du Kv peuvent différer selon les configurations du produit (p. ex. autres types de raccordement ou matériaux du corps).

Valeurs de Kv en m<sup>3</sup>/h

**Vanne de régulation :****Clapet de régulation standard (DIN)**

DN	Valeurs de Kv	Pression de service	Type d'actionneur	linéaire	proportionnel
<b>15</b>	5,0	32,0	<b>0A</b>	<b>RS920</b>	<b>RS930</b>
<b>20</b>	10,0	20,0	<b>0A</b>	<b>RS921</b>	<b>RS931</b>
<b>25</b>	15,0	12,0	<b>0A</b>	<b>RS922</b>	<b>RS932</b>
	15,0	32,0	<b>1A</b>	<b>RS923</b>	<b>RS933</b>
<b>32</b>	24,0	20,0	<b>1A</b>	<b>RS924</b>	<b>RS934</b>
<b>40</b>	38,0	12,0	<b>1A</b>	<b>RS925</b>	<b>RS935</b>
	38,0	20,0	<b>2A</b>	<b>RS905</b>	<b>RS915</b>
<b>50</b>	50,0	8,0	<b>1A</b>	<b>RS926</b>	<b>RS936</b>
	60,0	20,0	<b>2A</b>	<b>RS906</b>	<b>RS916</b>
<b>65</b>	60,0	5,0	<b>1A</b>	-	<b>RS937</b>
	60,0	15,0	<b>2A</b>	-	<b>RS917</b>
	60,0	24,0	<b>3A</b>	-	<b>RS981</b>
<b>80</b>	80,0	4,0	<b>1A</b>	-	<b>RS938</b>
	80,0	6,0	<b>2A</b>	-	<b>RS918</b>
	80,0	15,0	<b>3A</b>	-	<b>RS982</b>

Valeurs de Kv en m<sup>3</sup>/h

## Vanne de régulation :

## Clapet de régulation standard (ANSI)

DN	Valeurs de Kv	Pression de service	Type d'actionneur	linéaire	proportionnel
<b>15</b>	2,7	32,0	<b>0A</b>	<b>RS961</b>	<b>RS971</b>
<b>20</b>	6,3	20,0	<b>0A</b>	<b>RS962</b>	<b>RS972</b>
<b>25</b>	13,3	12,0	<b>0A</b>	<b>RS963</b>	<b>RS973</b>
	13,3	32,0	<b>1A</b>	<b>RS964</b>	<b>RS974</b>
<b>40</b>	35,6	12,0	<b>1A</b>	<b>RS965</b>	<b>RS975</b>
	35,6	20,0	<b>2A</b>	<b>RS945</b>	<b>RS955</b>
<b>50</b>	50,0	8,0	<b>1A</b>	<b>RS966</b>	<b>RS976</b>
	58,0	20,0	<b>2A</b>	<b>RS946</b>	<b>RS956</b>
<b>65</b>	60,0	5,0	<b>1A</b>	-	<b>RS977</b>
	60,0	15,0	<b>2A</b>	-	<b>RS957</b>
	60,0	24,0	<b>3A</b>	-	<b>RS979</b>
<b>80</b>	80,0	4,0	<b>1A</b>	-	<b>RS978</b>
	80,0	6,0	<b>2A</b>	-	<b>RS958</b>
	80,0	15,0	<b>3A</b>	-	<b>RS980</b>

Valeurs de Kv en m<sup>3</sup>/h

**Vanne de régulation :**

Clapet de régulation standard à siège réduit  
Matériau du corps 1.4435 (code 34, C2), 1.4408 (code 37)

DN	Valeurs de Kv	Pression de service	Type d'actionneur	linéaire	proportionnel
15	0,10 <sup>1)</sup>	25,0	0A	RA204	RA407
	0,16 <sup>1)</sup>	25,0	0A	RB210	RA408
	0,25 <sup>1)</sup>	25,0	0A	RB211	RB407
	0,40 <sup>1)</sup>	25,0	0A	RB212	RB408
	0,63 <sup>1)</sup>	25,0	0A	RC207	RC408
	1,00 <sup>1)</sup>	25,0	0A	RC208	RC409
	1,6	25,0	0A	RD209	RD409
	2,50 <sup>2)</sup>	25,0	0A	RE210	RE410
20	1,6	25,0	0A	RD210	RD410
	2,5	25,0	0A	RE211	RE411
	4,0	25,0	0A	RF212	RF412
	6,30 <sup>2)</sup>	25,0	0A	RG213	RG413
25	2,5	25,0	0A	RE212	RE412
	4,0	25,0	0A	RF213	RF413
	6,3	25,0	0A	RG214	RG414
	10,0 <sup>2)</sup>	18,0	0A	RH213	RH413
32	4,0	25,0	0A	RF214	RF414
	6,3	25,0	0A	RG215	RG415
	10,0	20,0	0A	RH214	RH414
	16,0	12,0	0A	RJ210	RJ410
40	6,3	25,0	0A	RG216	RG416
	10,0	20,0	0A	RH215	RH415
	16,0	12,0	0A	RJ211	RJ411
	25,0	18,0	1A	RK207	RK407
50	10,0	18,0	0A	RH216	RH416
	16,0	12,0	0A	RJ212	RJ412
	25,0	19,0	1A	RK208	RK408
	40,0	12,0	1A	RM204	RM404

1) étanchéité métallique

2) ne convient pas aux codes de raccordement 37, 59, 80, 88

Valeurs de Kv en m<sup>3</sup>/h

#### 6.4 Conformité du produit

**Directive Machines :** 2006/42/UE

**Directive des Équipements Sous Pression :** 2014/68/UE

**Denrées alimentaires :** Règlement (CE) n° 1935/2004\*

Règlement (CE) n° 10/2011\*

FDA\*

\* selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement

**Directive CEM :** 2014/30/UE

**Directive RoHS (restriction d'utilisation des substances dangereuses) :** 2011/65/UE

#### 6.5 Données mécaniques

**Protection :** IP 65 selon EN 60529

<b>Vitesse de positionnement :</b>	Type d'actionneur 0A, 0B	réglable, max. 6 mm/s
	Type d'actionneur 1A	réglable, max. 6 mm/s
	Type d'actionneur 2A	réglable, max. 4 mm/s
	Type d'actionneur 3A	réglable, max. 2 mm/s

**Poids :** Actionneur

Type d'actionneur 0A	1,8 kg
Type d'actionneur 1A	3,0 kg
Type d'actionneur 2A	9,0 kg
Type d'actionneur 3A	9,3 kg

**Corps**

DN	Corps de vanne				
	Embout K514	Orifice taraudé	Embout fileté	Bride K514	Clamp
	Code raccordement				
0, 16, 17, 37, 59, 60, 63, 65	1, 31, 3B	9	10, 13, 47	80, 82, 86, 88	
<b>15</b>	0,24	0,35	0,31	1,80	0,37
<b>20</b>	0,50	0,35	0,50	2,50	0,63
<b>25</b>	0,50	0,35	0,65	3,10	0,63
<b>32</b>	0,90	0,75	1,00	4,60	1,08
<b>40</b>	1,10	0,98	1,30	5,10	1,28
<b>50</b>	1,80	1,70	1,80	7,20	2,07
<b>65</b>	3,40	3,20	3,40	-	3,69
<b>80</b>	4,20	4,10	4,40	-	4,60

Poids en kg

## 6.6 Temps de marche et durée de vie de l'actionneur

<b>Durée de vie :</b>	<b>Fonctions de régulation</b> - Classe C selon EN 15714-2 (1.800.000 démarriages et 1200 démarriages par heure).
	<b>Fonctions d'ouverture/fermeture</b> - Au moins 1 000 000 de cycles de commutation à température ambiante et avec temps de marche admissible.
<b>Temps de marche :</b>	<b>Fonctions de régulation</b> - Classe C selon EN 15714-2.
	<b>Fonctions d'ouverture/fermeture</b> - 100%

## 6.7 Données électriques

### Tension d'alimentation :

	Taille d'actionneur 0	Taille d'actionneur 1	Taille d'actionneur 2, 3
Tension d'alimentation	Uv = 24 V DC ± 10 %		
Puissance	max. 28 W	max. 65 W	max. 120 W
Protection en cas d'inversion de polarité	Oui		

### 6.7.1 Signaux d'entrée analogiques

#### 6.7.1.1 Signal de consigne

**Signal d'entrée :** 0/4 - 20 mA; 0 – 10 V DC (au choix via le logiciel)

**Type d'entrée :** passive

**Résistance d'entrée :** 250 Ω

**Précision / linéarité :** ≤ ±0,3 % de la valeur finale

**Dérive thermique :** ≤ ±0,1 % / 10°K

**Résolution :** 12 bits

**Protection en cas d'inversion de polarité :** non

**Protection contre les surcharges :** oui (jusqu'à ± 24 V DC)

#### 6.7.1.2 Signal de mesure du process

**Signal d'entrée :** 0/4 - 20 mA; 0 – 10 V DC (au choix via le logiciel)

**Type d'entrée :** passive

**Résistance d'entrée :** 250 Ω

**Précision / linéarité :** ≤ ±0,3 % de la valeur finale

**Dérive thermique :** ≤ ±0,1 % / 10°K

**Résolution :** 12 bits

**Protection en cas d'inversion de polarité :** non

**Protection contre les surcharges :** oui (jusqu'à ± 24 V DC)

### 6.7.2 Signaux d'entrée digitaux

Entrées digitales :	3
Fonction :	au choix via le logiciel
Tension :	24 V DC
Niveau logique « 1 » :	>14 V DC
Niveau logique « 0 » :	< 8 V DC
Courant d'entrée :	typ. 2,5 mA (à 24 V DC)

### 6.7.3 Signaux de sortie analogiques

#### 6.7.3.1 Signal de mesure

Signal de sortie :	0/4 - 20 mA; 0 – 10 V DC (au choix via le logiciel)
Type de sortie :	active (AD5412)
Précision :	≤ ±1 % de la valeur finale
Dérive thermique :	≤ ±0,1 % / 10°K
Résistance :	≤ 750 kΩ
Résolution :	10 bits
Protection contre les surcharges :	oui (jusqu'à ± 24 V DC)
Résistance aux courts-circuits :	oui

### 6.7.4 Signaux de sortie digitaux

#### 6.7.4.1 Sorties de commutation 1 et 2

Version :	2 contacts à fermeture, à potentiel nul
Tension de commutation :	max. 48 V DC / 48 V AC
Puissance de commutation :	max. 60 W / 2A
Points de commutation :	réglables de 0 à 100 %

#### 6.7.4.2 Sortie de commutation 3

Fonction :	Signal anomalie
Type de contact :	Push-Pull
Tension de commutation :	Tension d'alimentation
Courant de commutation :	≤ 0,1 A
Chute de tension :	max. 2,5 V DC à 0,1 A
Protection contre les surcharges :	oui (jusqu'à ± 24 V DC)

**Résistance aux courts-circuits :** oui

**Résistance de rappel :** 120 kΩ

#### 6.7.5 Communication eSy-Web

**Interface :** Ethernet

**Fonction :** Paramétrage via navigateur web

**Adresse IP :** 192.168.2.1, modifiable via navigateur web

**Masque de sous-réseau :** 255.255.252.0, modifiable via navigateur web

Pour utiliser le serveur Web, l'actionneur et l'ordinateur doivent communiquer en réseau. L'adresse IP de l'actionneur est alors saisie dans le navigateur Web et l'actionneur peut alors être paramétré. Pour utiliser plus d'un actionneur, chaque actionneur doit se voir attribuer une adresse IP unique sur le même réseau.

#### 6.7.6 Communication Modus TCP

**Interface :** Modbus TCP

**Adresse IP :** 192.168.2.1, modifiable via navigateur web

**Masque de sous-réseau :** 255.255.252.0, modifiable via navigateur web

**Port :** 502

**Codes de fonctions supportés :**

	Code Dezimal	Code Hex	Fonction
3	0x03		Read Holding Registers
4	0x04		Read Input Registers
6	0x06		Write Single Register
16	0x10		Write Multiple Registers
23	0x17		Read/Write Multiple Registers

#### 6.7.7 Comportement en cas d'erreur

**Fonctionnement :** En cas d'erreur, la vanne se place en position d'erreur.

Remarques : La position d'erreur peut uniquement être gagnée lorsque la tension d'alimentation est intégralement disponible. Ce comportement ne correspond pas à une position de sécurité. Pour assurer le fonctionnement en cas de panne de courant, la vanne doit être utilisée avec un module d'alimentation électrique de secours GEMÜ 1571 (voir accessoires).

**Position d'erreur :** Fermée, ouverte ou Hold (réglable via l'interface eSy-web).

## 7 Connexion électrique

### AVIS

**Connecteur femelle/mâle adapté !**

- Le connecteur femelle/mâle adapté est fourni pour X1, X3 et X4.
- Le connecteur femelle/mâle adapté pour X2 **n'est pas** fourni.

### AVIS

**Endommagement des connecteurs mâles inutilisés par pénétration d'humidité !**

- Les connecteurs mâles inutilisés doivent être munis des caches fournis pour garantir la protection IP.

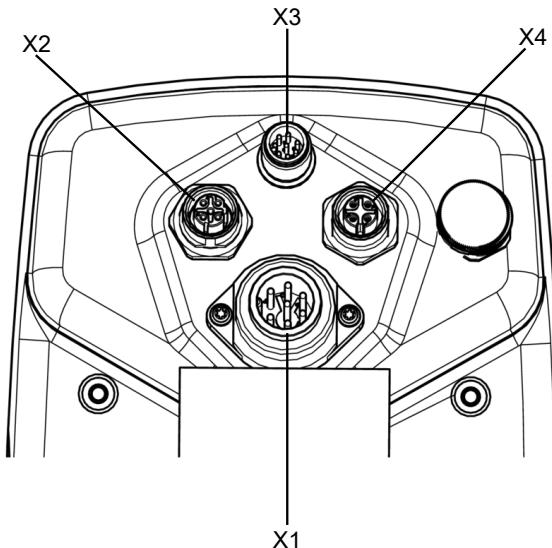
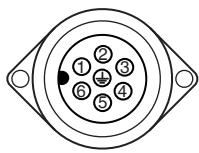


Fig. 4: Aperçu des connexions électriques

**7.1 Connexion X1**

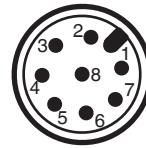
Connecteur mâle 7 pôles Sté. Binder, type 693

Broche	Nom du signal
Broche 1	Uv, tension d'alimentation 24 V DC
Broche 2	Uv masse
Broche 3	Sortie relais K1, commun
Broche 4	Sortie relais K1, contact à fermeture
Broche 5	Sortie relais K2, commun
Broche 6	Sortie relais K2, contact à fermeture
Broche PE	Terre fonctionnelle

**7.2 Connexion X2**

Prise encastrable M12 5 pôles, code D

Broche	Nom du signal
Broche 1	Tx + (Ethernet)
Broche 2	Rx + (Ethernet)
Broche 3	Tx - (Ethernet)
Broche 4	Rx - (Ethernet)
Broche 5	Blindage

**7.3 Connexion X3**

Connecteur M12 8 pôles, code A

Broche	Nom du signal
Broche 1	W + entrée du signal de consigne
Broche 2	W - entrée du signal de consigne
Broche 3	X + sortie de la recopie
Broche 4	Masse (sortie de la recopie, entrées digitales 1 – 3, sortie de message d'erreur)
Broche 5	Sortie de message d'erreur 24 V DC
Broche 6	Entrée digitale 3
Broche 7	Entrée digitale 1
Broche 8	Entrée digitale 2

**7.4 Connexion X4**

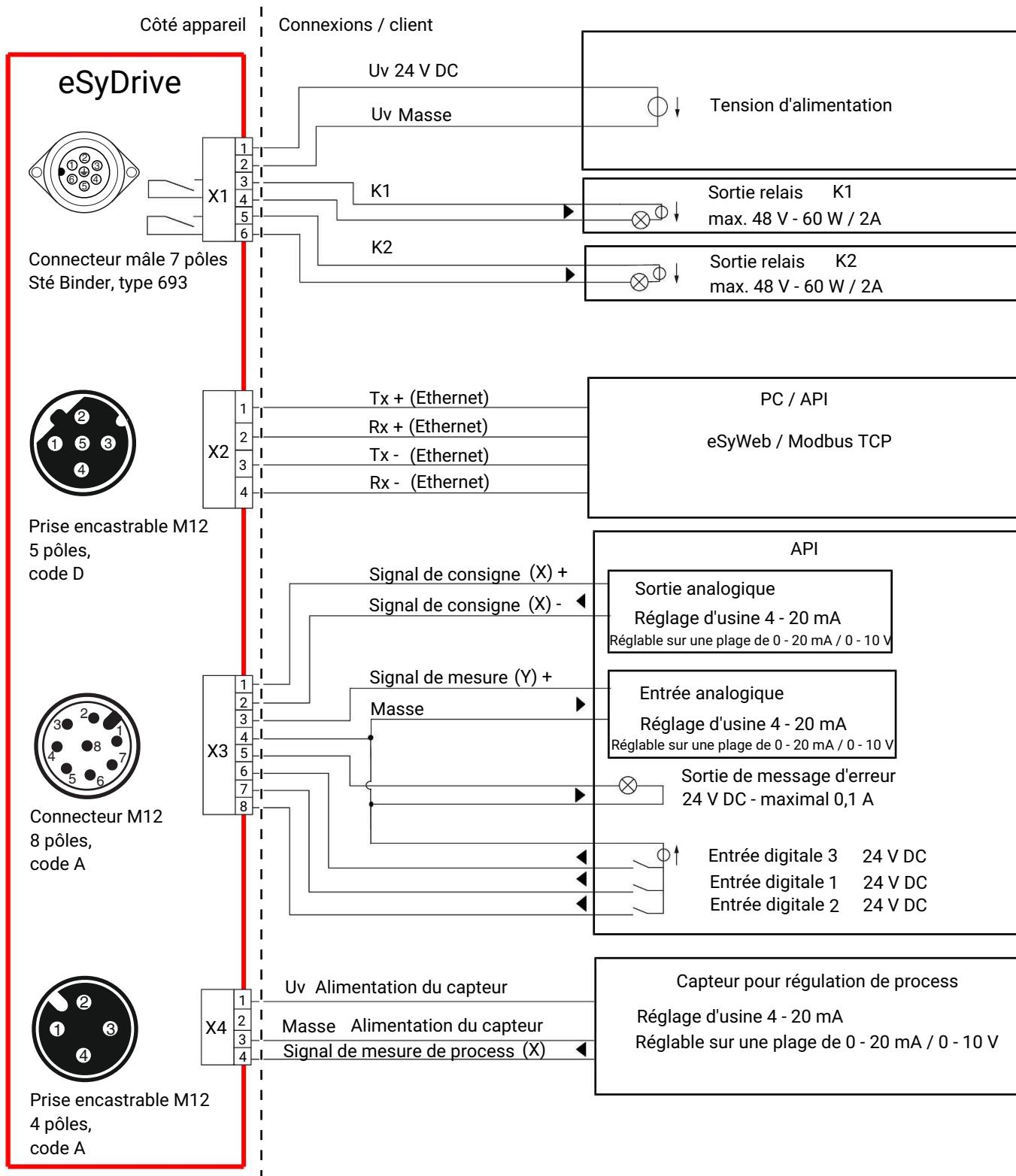
Prise encastrable M12 4 pôles, code A

Broche	Nom du signal
Broche 1	UV, 24 V DC alimentation du signal de mesure
Broche 2	n.c.
Broche 3	Masse (alimentation du signal de mesure, entrée du signal de mesure)
Broche 4	X+, entrée du signal de mesure
Broche 5	n.c.

**7.5 Raccordement électrique de la vanne**

1. Protéger les connexions électriques du contact direct avec l'eau de pluie.
2. Poser les câbles et conduites de manière à ce que la condensation ou l'eau de pluie ne puisse pas pénétrer dans les raccords à visser des connecteurs mâles.
3. Contrôler le serrage correct de tous les presse-étoupes des connecteurs et des raccords.
  - ⇒ Le câble doit être fixé de tous les côtés.
4. Vérifier que le carter de l'actionneur / la commande manuelle de secours est fermé(e) et intact(e).
5. Après utilisation, refermer immédiatement et correctement le carter de l'actionneur / la commande manuelle de secours (voir « Commande manuelle de secours », page 40).
6. Refermer correctement la GEMÜ 549 après le remplacement de membrane (voir chapitre Remplacement de membrane).

## 7.6 Plan de câblage



— = Commutateur

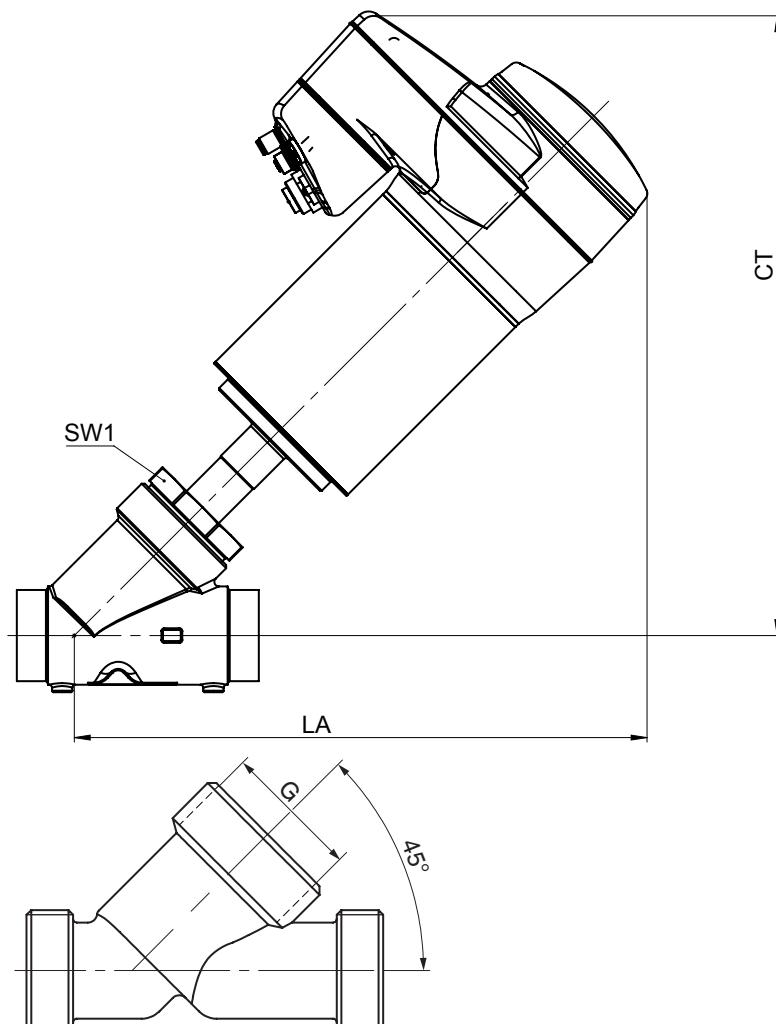
⊗ = Consommateur

► = Sens du signal

⎓ = Tension d'alimentation

## 8 Dimensions

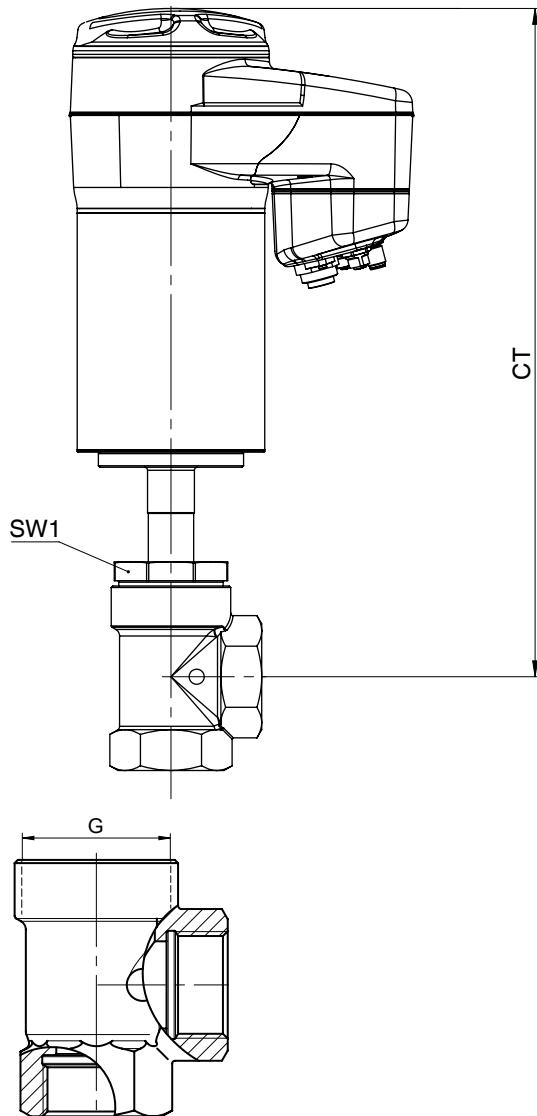
### 8.1 Cotes d'encombrement de la vanne avec corps à passage en ligne



DN	SW1	G	Code type d'actionneur							
			0A		1A		2A		3A	
			CT	LA	CT	LA	CT	LA	CT	LA
10	36	-	287,0	242,0	-	-	-	-	-	-
15	36	M 34x1,5	290,0	245,0	-	-	-	-	-	-
20	41	M 40x1,5	300,0	255,0	341,0	299,0	-	-	-	-
25	46	M 45x1,5	300,0	255,0	341,0	299,0	-	-	-	-
32	55	M 52x1,5	-		349,0	307,0	402,0	368,0	-	-
40	60	M 60x2,0	-	-	354,0	312,0	407,0	373,0	-	-
50	75	M 72x2,0	-	-	362,0	320,0	405,0	381,0	420,0	395,0
65	75	M 90x2,0	-	-	375,0	333,0	428,0	394,0	443,0	408,0
80	75	M 105x2,0	-	-	-	-	445,0	411,0	460,0	425,0

Dimensions en mm

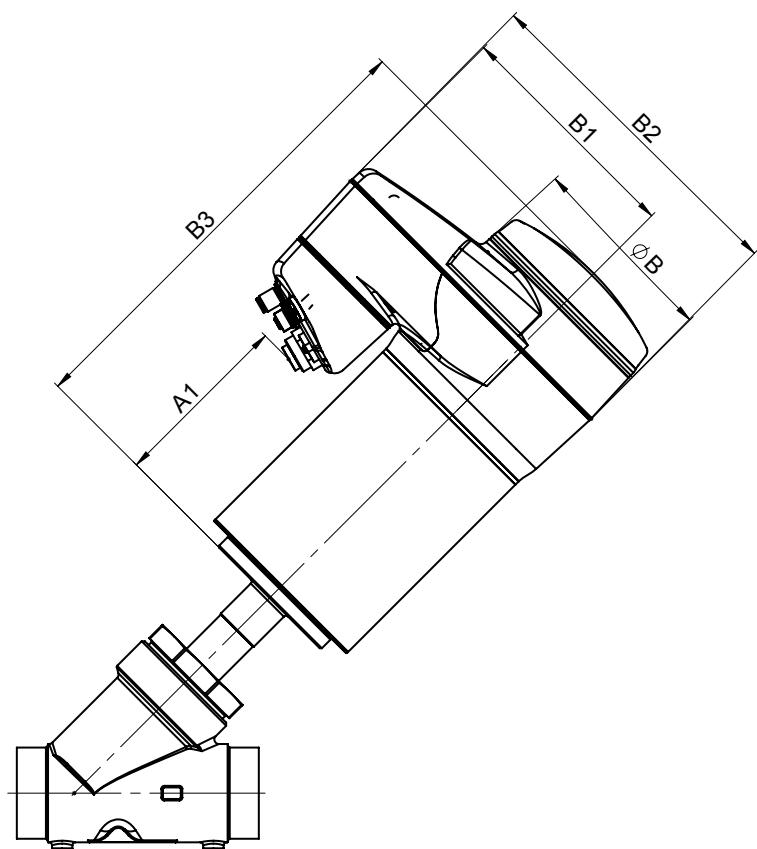
## 8.2 Cotes d'encombrement de la vanne avec corps à passage en équerre



DN	SW1	G	CT			
			Type d'actionneur			
			0A	1A	2A	3A
15	36	M 34x1,5	293,0	-	-	-
20	41	M 40x1,5	296,0	353,0	-	-
25	46	M 45x1,5	300,0	357,0	-	-
32	55	M 52x1,5	-	360,0	429,0	-
40	60	M 60x2,0	-	365,0	434,0	-
50	75	M 72x2,0	-	372,0	441,0	464,0

Dimensions en mm

### 8.3 Dimensions de l'actionneur

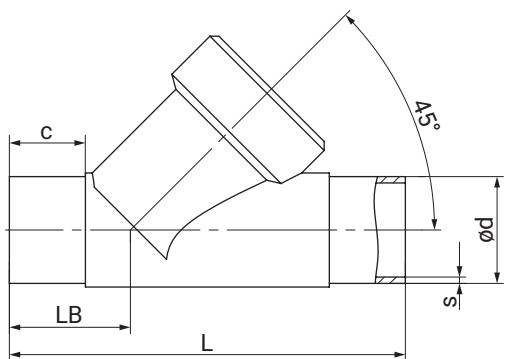


Type d'actionneur	A1	B	B1	B2	B3
<b>0A</b>	45,0	68,0	126,0	160,0	193,0
<b>1A</b>	86,0	82,0	132,0	172,0	252,0
<b>2A</b>	121,0	129,0	157,0	224,0	304,0
<b>3A</b>	144,0	129,0	157,0	224,0	327,0

Dimensions en mm

## 8.4 Dimensions du corps

### 8.4.1 Embout DIN/EN/ISO/ANSI/ASME/SMS (code 0, 16, 17, 37, 59, 60, 65)



Type de raccordement embout DIN/EN/ISO (code 0, 16, 17, 60), inox de fonderie (code 34)<sup>1)</sup>

DN	NPS	c (min)				Ød				L	LB	s						
		Type de raccordement											Type de raccordement					
		0	16	17	60	0	16	17	60			0	16	17	60			
10	3/8"	-	20	20	20	-	12,0	13,0	17,2	105,0	35,5	-	1,0	1,5	1,6			
15	1/2"	20	20	20	20	18,0	18,0	19,0	21,3	105,0	35,5	1,5	1,0	1,5	1,6			
20	3/4"	25	25	25	25	22,0	22,0	23,0	26,9	120,0	39,0	1,5	1,0	1,5	1,6			
25	1"	24,5	24,5	24,5	24,5	28,0	28,0	29,0	33,7	125,0	38,5	1,5	1,0	1,5	2,0			
32	1 1/4"	-	26	27	29	-	34,0	35,0	42,4	155,0	48,0	-	1,0	1,5	2,0			
40	1 1/2"	24	24	24	43,7	40,0	40,0	41,0	48,3	160,0	47,0	1,5	1,0	1,5	2,0			
50	2"	29	29	29	29	52,0	52,0	53,0	60,3	180,0	48,0	1,5	1,0	1,5	2,0			

Type de raccordement embout ANSI/ASME/SMS (code 37, 59, 65)<sup>2)</sup>, inox de fonderie (code 34)<sup>1)</sup>

DN	NPS	c (min)				Ød				L	LB	s					
		Type de raccordement						Type de raccordement				Type de raccordement					
		37	59	65	37	59	65	37	59			37	59	65			
15	1/2"	-	20	20	-	12,70	21,3	105,0	35,5	-	1,65	2,77					
20	3/4"	-	25	25	-	19,05	26,7	120,0	39,0	-	1,65	2,87					
25	1"	24,5	24,5	24,5	25,0	25,40	33,4	125,0	38,5	1,2	1,65	3,88					
32	1 1/4"	-	-	-	-	-	42,4	155,0	48,0	-	-	3,56					
40	1 1/2"	24	24	42	38,0	38,10	48,3	160,0	47,0	1,2	1,65	3,68					
50	2"	29	29	29	51,0	50,80	60,3	180,0	48,0	1,2	1,65	3,91					

Dimensions en mm

#### 1) Matériau du corps de vanne

Code 34 : 1.4435, inox de fonderie

#### 2) Type de raccordement

Code 0 : Embout DIN

Code 16 : Embout DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; auparavant DIN 11850 série 1)

Code 17 : Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2

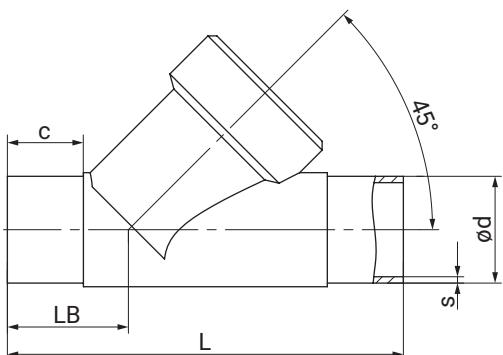
Code 37 : Embout SMS 3008

Code 59 : Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C

Code 60 : Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B

Code 65 : Embout ANSI/ASME B36.19M Schedule 40s

#### 8.4.2 Embout EN/ISO/ANSI/ASME/SMS (code 17, 37, 59, 60, 63)



Type de raccordement embout EN/ISO/ASME (code 17, 60), inox de fonderie (code 37)<sup>1)</sup>

DN	NPS	c (min)		Ød		L	LB	s			
		Type de raccordement						Type de raccordement			
		17	60	17	60			17	60		
15	1/2"	18,0	18,0	19,0	21,3	100,0	33,0	1,5	1,6		
20	3/4"	18,0	18,0	23,0	26,9	108,0	33,0	1,5	1,6		
25	1"	18,0	18,0	29,0	33,7	112,0	32,0	1,5	2,0		
32	1 1/4"	18,0	18,0	35,0	42,4	137,0	39,0	1,5	2,0		
40	1 1/2"	19,0	18,0	41,0	48,3	146,0	40,0	1,5	2,0		
50	2"	20,0	20,0	53,0	60,3	160,0	38,0	1,5	2,0		
65	2 1/2"	52,5	47,0	70,0	76,1	290,0	96,0	2,0	2,0		
80	3"	50,0	46,5	85,0	88,9	310,0	95,0	2,0	2,3		

Type de raccordement embout ASME/SMS (code 37, 59)<sup>2)</sup>, inox de fonderie (code 37)<sup>1)</sup>

DN	NPS	c (min)		Ød		L	LB	s			
		Type de raccordement						Type de raccordement			
		37	59	37	59			37	59		
65	2 1/2"	58	58	63,5	63,5	290,0	96,0	1,6	1,65		
80	3"	58	58	76,1	76,2	310,0	95,0	1,6	1,65		

Dimensions en mm

##### 1) Matériaux du corps de vanne

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

##### 2) Type de raccordement

Code 17 : Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2

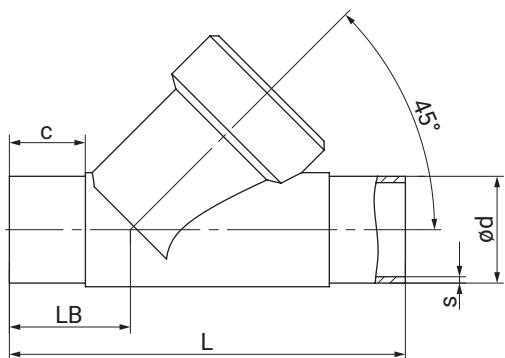
Code 37 : Embout SMS 3008

Code 59 : Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C

Code 60 : Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B

Code 63 : Embout ANSI/ASME B36.19M Schedule 10s

#### 8.4.3 Embout EN/ISO/ASME (code 17, 59, 60)



Type de raccordement embout EN/ISO/ASME (code 17, 59, 60)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code C2)

DN	NPS	c (min)			ød			L	LB	s				
		Type de raccordement								Type de raccordement				
		17	59	60	17	59	60			17	59	60		
10	3/8"	20	-	20	13,0	-	17,2	105,0	35,5	1,5	-	1,6		
15	1/2"	20	15	20	19,0	12,70	21,3	105,0	35,5	1,5	1,65	1,6		
20	3/4"	25	25	25	23,0	19,05	26,9	120,0	39,0	1,5	1,65	1,6		
25	1"	24	24	24	29,0	25,40	33,7	125,0	39,5	1,5	1,65	2,0		
32	1 1/4"	27	-	26,1	35,0	-	42,4	155,0	48,0	1,5	-	2,0		
40	1 1/2"	24	23	28,9	41,0	38,10	48,3	160,0	47,0	1,5	1,65	2,0		
50	2"	28,23	28,23	48	53,0	50,80	60,3	180,0	48,0	1,5	1,65	2,0		
65	2 1/2"	52,5	58	52,5	70,0	63,50	76,1	290,0	96,0	2,0	1,65	2,0		
80	3"	50,2	58	46,82	85,0	76,20	88,9	310,0	95,0	2,0	1,65	2,3		

Dimensions en mm

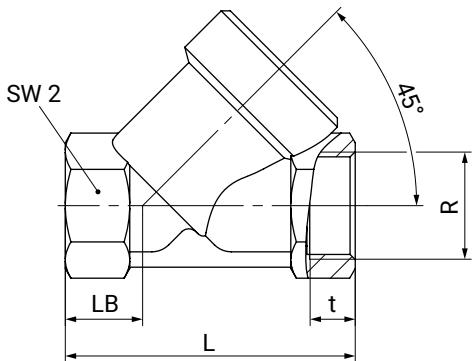
##### 1) Type de raccordement

Code 17 : Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2

Code 59 : Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C

Code 60 : Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B

#### 8.4.4 Orifice taraudé DIN/Rc/NPT forme de corps D (code 1, 3C, 3D)



Type de raccordement orifice taraudé DIN (code 1)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 37)<sup>2)</sup>

DN	NPS	L	LB	R	SW2	t
10	3/8"	65,0	16,5	G 3/8	27	11,4
15	1/2"	65,0	16,5	G 1/2	27	15,0
20	3/4"	75,0	17,5	G 3/4	32	16,3
25	1"	90,0	24,0	G 1	41	19,1
32	1 1/4"	110,0	33,0	G 1 1/4	50	21,4
40	1 1/2"	120,0	30,0	G 1 1/2	55	21,4
50	2"	150,0	40,0	G 2	70	25,7
65	2 1/2"	190,0	46,0	G 2 1/2	85	30,2
80	3"	220,0	50,0	G 3	100	33,3

Type de raccordement orifice taraudé Rc/NPT (code 3C, 3D)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 37)<sup>2)</sup>

DN	NPS	L	LB	R		SW2	t		
				Type de raccordement			Type de raccordement		
				3C	3D		3C	3D	
15	1/2"	65,0	16,5	Rc 1/2	1/2" NPT	27	15,0	13,6	
20	3/4"	75,0	17,5	Rc 3/4	3/4" NPT	32	16,3	14,1	
25	1"	90,0	24,0	Rc 1	1" NPT	41	19,1	17,0	
32	1 1/4"	110,0	33,0	Rc 1 1/4	1 1/4" NPT	50	21,4	17,5	
40	1 1/2"	120,0	30,0	Rc 1 1/2	1 1/2" NPT	55	21,4	17,3	
50	2"	150,0	40,0	Rc 2	2" NPT	70	25,7	17,8	
65	2 1/2"	190,0	46,0	Rc 2 1/2	2 1/2" NPT	85	30,2	23,7	
80	3"	220,0	50,0	Rc 3	3" NPT	100	33,3	25,8	

Dimensions en mm

1) **Type de raccordement**

Code 1 : Orifice taraudé DIN ISO 228

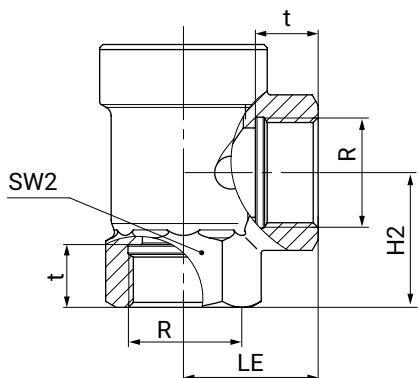
Code 3C : Orifice taraudé Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8

Code 3D : Orifice taraudé NPT, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8

2) **Matériaux du corps de vanne**

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

#### 8.4.5 Orifice taraudé DIN/NPT forme de corps E (code 1, 3D)



Type de raccordement orifice taraudé DIN/NPT (code 1, 3D)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 37)<sup>2)</sup>

DN	NPS	H2	LE	SW2	R		t	
					Type de raccordement		Type de raccordement	
					1	3D	1	3D
15	1/2"	30,0	30,0	27	G 1/2	1/2" NPT	15,0	13,6
20	3/4"	37,5	35,0	32	G 3/4	3/4" NPT	16,3	14,1
25	1"	41,0	41,0	41	G 1	1" NPT	19,1	17,0
32	1 1/4"	48,0	50,0	50	G 1 1/4	1 1/4" NPT	21,4	17,5
40	1 1/2"	55,0	50,0	55	G 1 1/2	1 1/2" NPT	21,4	17,3
50	2"	62,0	60,0	70	G 2	2" NPT	25,7	17,8

Dimensions en mm

1) **Type de raccordement**

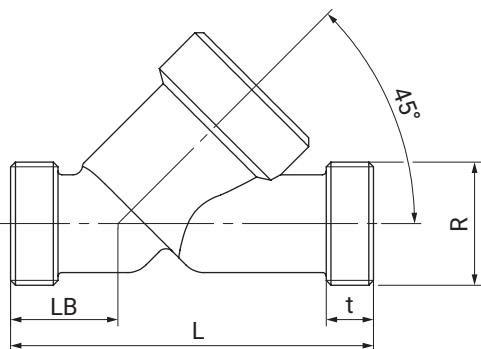
Code 1 : Orifice taraudé DIN ISO 228

Code 3D : Orifice taraudé NPT, dimensions entre extrémités ETE DIN 3202-4 série M8

2) **Matériaux du corps de vanne**

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

#### 8.4.6 Embout fileté DIN (code 9)



Type de raccordement embout fileté DIN (code 9)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 37)<sup>2)</sup>

DN	L	LB	R	t
15	90,0	25,0	G 3/4	12,0
20	110,0	30,0	G 1	15,0
25	118,0	30,0	G 1 1/4	15,0
32	130,0	38,0	G 1 1/2	13,0
40	140,0	35,0	G 1 3/4	13,0
50	175,0	50,0	G 2 3/8	15,0
65	216,0	52,0	G 3	15,0
80	254,0	64,0	G 3 1/2	18,0

Dimensions en mm

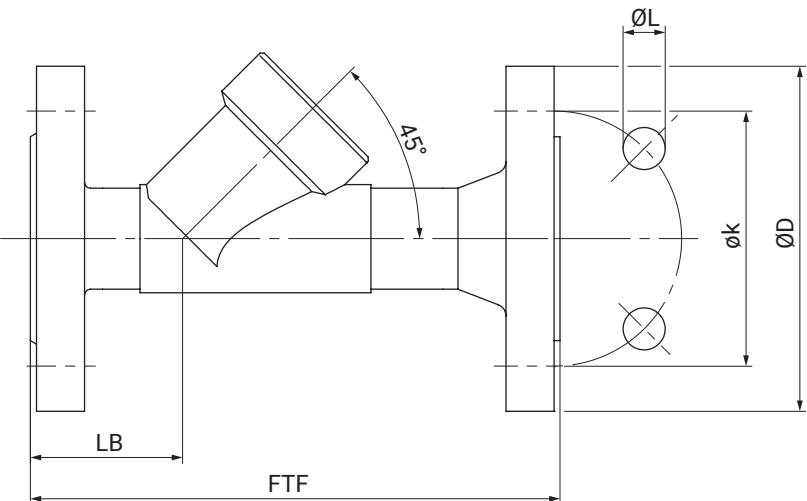
1) **Type de raccordement**

Code 9 : Embout fileté DIN ISO 228

2) **Matériaux du corps de vanne**

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

#### 8.4.7 Bride EN (code 10)



Type de raccordement bride EN (code 10)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 37)<sup>2)</sup>

DN	NPS	Ø D	FTF	Ø k	Ø L	LB	n
15	1/2"	95,0	130,0	65,0	14,0	33,0	4
20	3/4"	105,0	150,0	75,0	14,0	45,0	4
25	1"	115,0	160,0	85,0	14,0	44,0	4
32	1 1/4"	140,0	180,0	100,0	18,0	51,0	4
40	1 1/2"	150,0	200,0	110,0	18,0	52,0	4
50	2"	165,0	230,0	125,0	18,0	50,0	4

Dimensions en mm

n = nombre de vis

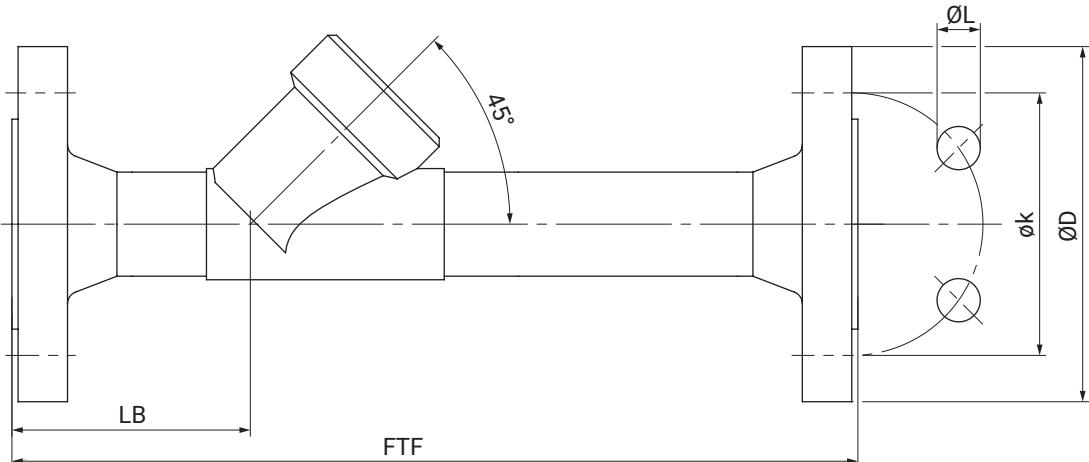
1) **Type de raccordement**

Code 10 : Bride EN 1092, PN 25, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

2) **Matériaux du corps de vanne**

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

#### 8.4.8 Bride à encombrement spécial EN/ANSI (code 13, 47)



Type de raccordement bride, encombrement spécial EN/ANSI (code 13, 47)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 34)<sup>2)</sup>

DN	NPS	ØD		FTF	Øk		ØL		LB	n			
		Type de raccordement			Type de raccordement		Type de raccordement						
		13	47		13	47	13	47					
15	1/2"	95,0	89,0	210,0	65,0	60,5	14,0	15,7	72,0	4			
20	3/4"	105,0	98,6	280,0	75,0	69,8	14,0	15,7	78,0	4			
25	1"	115,0	108,0	280,0	85,0	79,2	14,0	15,7	77,0	4			
32	1 1/4"	140,0	117,3	310,0	100,0	88,9	18,0	15,7	89,0	4			
40	1 1/2"	150,0	127,0	320,0	110,0	98,6	18,0	15,7	91,0	4			
50	2"	165,0	152,4	330,0	125,0	120,7	18,0	19,1	95,0	4			

Dimensions en mm

n = nombre de vis

##### 1) Type de raccordement

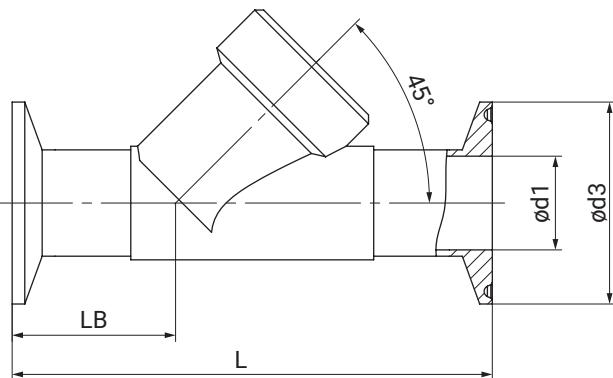
Code 13 : Bride EN 1092, PN 25, forme B

Code 47 : Bride ANSI Class 150 RF

##### 2) Matériau du corps de vanne

Code 34 : 1.4435, inox de fonderie

#### 8.4.9 Clamp DIN/ASME (code 80, 82, 86, 88)



Type de raccordement clamp DIN/ASME (code 80, 82, 86, 88)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code 34)<sup>2)</sup>

DN	NPS	Ød1				Ød3				L				LB			
		Type de raccordement				Type de raccordement				Type de raccordement				Type de raccordement			
		80	82	86	88	80	82	86	88	80	82	86	88	80	82	86	88
15	1/2"	9,40	18,1	16,0	9,40	25,0	50,5	34,0	25,0	101,6	130,0	130,0	130,0	33,5	47,5	47,5	47,5
20	3/4"	15,75	23,7	20,0	15,75	25,0	50,5	34,0	25,0	101,6	150,0	150,0	150,0	30,0	54,0	54,0	54,0
25	1"	22,10	29,7	26,0	22,10	50,5	50,5	50,5	50,5	114,3	160,0	160,0	160,0	33,0	56,0	56,0	56,0
32	1 1/4"	-	38,4	32,0	-	-	64,0	50,5	-	-	180,0	180,0	-	-	62,0	62,0	-
40	1 1/2"	34,80	44,3	38,0	34,80	50,5	64,0	50,5	50,5	139,7	200,0	200,0	200,0	37,0	67,0	67,0	67,0
50	2"	47,50	56,3	50,0	47,50	64,0	77,5	64,0	64,0	158,8	230,0	230,0	230,0	36,5	73,0	73,0	73,0

Dimensions en mm

##### 1) Type de raccordement

Code 80 : Clamp ASME BPE, dimensions face-à-face FAF ASME BPE

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

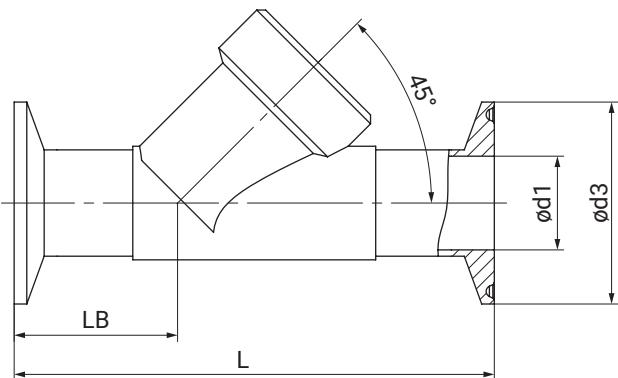
Code 86 : Clamp DIN 32676 série A, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

Code 88 : Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

##### 2) Matériaux du corps de vanne

Code 34 : 1.4435, inox de fonderie

#### 8.4.10 Clamp DIN/ASME (code 82, 86, 88)



Type de raccordement clamp DIN/ASME (code 82, 86, 88)<sup>1)</sup>, inox de fonderie (code C2)<sup>2)</sup>

DN	NPS	Φd1			Φd3			L	LB		
		Type de raccordement			Type de raccordement						
		82	86	88	82	86	88				
15	1/2"	18,1	16,0	9,40	50,5	34,0	25,0	130,0	47,5		
20	3/4"	23,7	20,0	15,75	50,5	34,0	25,0	150,0	54,0		
25	1"	29,7	26,0	22,10	50,5	50,5	50,5	160,0	56,0		
32	1 1/4"	38,4	32,0	-	64,0	50,5	-	180,0	62,0		
40	1 1/2"	44,3	38,0	34,80	64,0	50,5	50,5	200,0	67,0		
50	2"	56,3	50,0	47,50	77,5	64,0	64,0	230,0	73,0		
65	2 1/2"	72,1	66,0	60,20	91,0	91,0	77,5	290,0	120,0		
80	3"	84,3	81,0	72,90	106,0	106,0	91,0	310,0	119,0		

Dimensions en mm

1) **Type de raccordement**

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

Code 86 : Clamp DIN 32676 série A, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

Code 88 : Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1

2) **Matériaux du corps de vanne**

Code C2 : 1.4435, inox de fonderie

## 9 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

## 10 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

## 11 Stockage

1. Stocker le produit protégé contre la poussière, au sec et dans l'emballage d'origine.
2. Éviter les UV et les rayons solaires directs.
3. Ne pas dépasser la température maximum de stockage (voir chapitre « Données techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants et produits similaires dans le même local que des produits GEMÜ et leurs pièces détachées.
5. Fermer les raccords d'air comprimé avec des capuchons de protection ou des bouchons de fermeture.

## 12 Montage sur la tuyauterie

### 12.1 Préparatifs pour le montage

#### ⚠ AVERTISSEMENT



##### Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation.

#### ⚠ AVERTISSEMENT



##### Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

#### ⚠ ATTENTION



##### Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

#### ⚠ ATTENTION



##### Dépassement de la pression maximale admissible !

- Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bâlier).

#### ⚠ ATTENTION

##### Utilisation comme marche pour monter !

- Endommagement du produit
- Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

#### AVIS

##### Compatibilité du produit !

- Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

## AVIS

### Outilage !

- L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
- Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.

1. S'assurer de la compatibilité du produit avec le cas d'application prévu.
2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
5. Respecter les prescriptions s'appliquant aux raccords utilisés.
6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière professionnelle, la rincer et la ventiler.
12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des forces de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des contraintes.
13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).
14. Respecter le sens du débit.
15. Respecter la position de montage prévue (voir chapitre « Position de montage »).

### 12.2 Position de montage

GEMÜ préconise une installation avec l'actionneur vers le haut ou inversé vers le bas pour optimiser la durée de vie.

### 12.3 Montage avec des embouts à souder

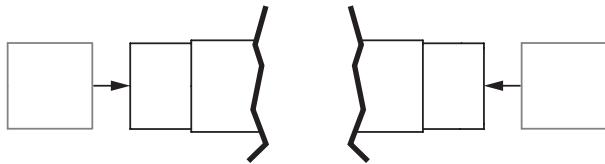


Fig. 5: Embout à souder

1. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
2. Respecter les normes techniques de soudage.
3. Démonter l'actionneur avec la membrane avant de souder le corps de vanne (voir chapitre « Démontage de l'actionneur »).
4. Souder le corps du produit dans la tuyauterie.
5. Laisser refroidir les embouts à souder.
6. Remonter l'actionneur et la membrane sur le corps de vanne (voir chapitre « Montage de l'actionneur »).
7. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.
8. Rincer l'installation.

### 12.4 Montage avec des orifices taraudés

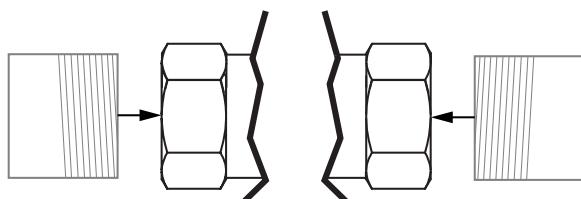


Fig. 6: Orifice taraudé

## AVIS

### Produit d'étanchéité !

- Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité pour filetage.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Visser le raccord à visser sur le tuyau conformément aux normes en vigueur.
4. Visser le corps du produit sur la tuyauterie, utiliser un produit d'étanchéité pour filetage adapté.
5. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

### 12.5 Montage avec des embouts filetés

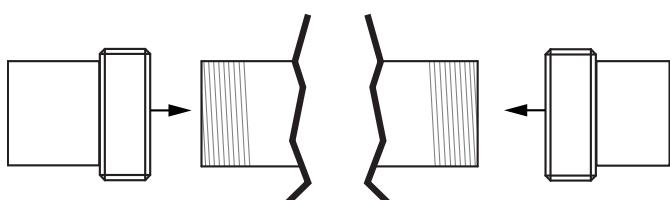


Fig. 7: Embout fileté

## AVIS

### Produit d'étanchéité pour filetage !

- Le produit d'étanchéité pour filetage n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité pour filetage adapté.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité pour filetage.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Visser le tube sur le raccord à visser du corps de vanne conformément aux normes en vigueur.
  - ⇒ Utiliser un produit d'étanchéité pour filetage adapté.
4. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

### 12.6 Montage avec des raccords à brides

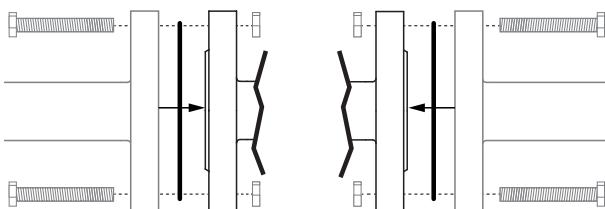


Fig. 8: Raccord à bride

## AVIS

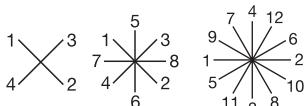
### Produit d'étanchéité !

- Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

## AVIS

### Raccords !

- Les raccords ne sont pas fournis.
  - Utiliser uniquement des raccords en matériaux autorisés.
  - Respecter le couple de serrage admissible des vis.
1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité.
  2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
  3. Veiller à ce que les emplacements des joints et les brides de raccordement soient propres et intacts.
  4. Ajuster soigneusement les brides avant le vissage.
  5. Coincer le produit au centre entre les tuyauteries au moyen de brides.
  6. Centrer les joints.
  7. Relier les brides de la vanne et de la tuyauterie avec un produit d'étanchéité adapté et les vis correspondantes.
  8. Utiliser tous les orifices des brides.
  9. Serrer les vis alternativement et en croix.



10. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

## 13 Connexion réseau

### 13.1 Réglages réseau

Les réglages d'usine de l'interface réseau sont les suivants :

Adresse IP : 192.168.2.1

Masque de sous-réseau : 255.255.252.0

Les réglages d'usine peuvent être modifiés. Voir notice d'utilisation eSy-Web.

### 13.2 Branchement au réseau

1. Relier le connecteur et le câble de réseau à la connexion électrique X2 du produit.
2. Modifier l'adresse IP via le serveur Web.

### 13.3 Réinitialisation des réglages réseau

1. S'assurer que l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 n'est pas en position « ON ».
2. Maintenir enfoncée la touche « OPEN » 9 pendant plus de 8 s.
  - ⇒ La LED 1 clignote rapidement en bleu.
3. Appuyer sur la touche « INIT/CLOSE » 10.
  - ⇒ Les réglages réseau d'usine sont rétablis.

## 14 Mise en service

### 14.1 Mise en service sur l'appareil

1. S'assurer que l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 n'est pas en position « ON ». (voir « Touches de commande sur place », page 6)
2. Maintenir enfoncée la touche « INIT/CLOSE » 10 pendant plus de 8 s.
  - ⇒ L'initialisation de l'actionneur démarre.
3. Les LED verte et orange clignotent en alternance.
  - ⇒ L'initialisation est terminée.
- ⇒ La mise en service est terminée.

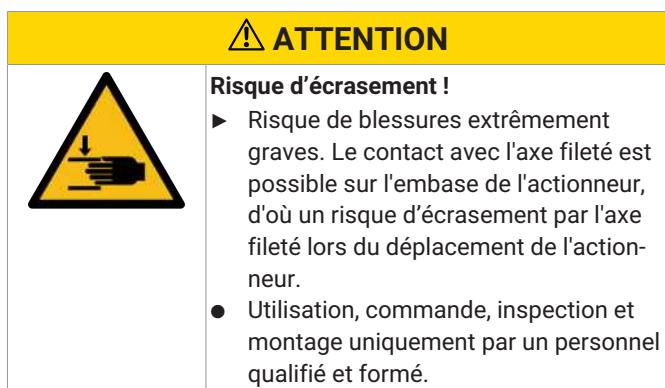
### 14.2 Mise en service via l'interface Web eSy-Web

- Voir la notice d'utilisation eSy-Web séparée.

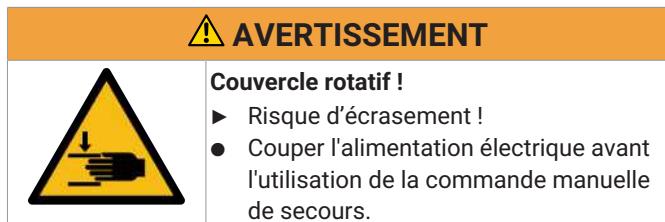
### 14.3 Mise en service via l'entrée digitale

- ✓ La fonction de l'entrée 3 est réglée sur init.
- 1. Appliquer un signal 24 V DC un court instant (max. 2 s) sur la connexion X3 broche 6 (référence : connexion de masse X3 broche 4).
  - ⇒ L'initialisation de l'actionneur démarre.
- 2. Les LED verte et orange clignotent en alternance.
  - ⇒ L'initialisation est terminée.
- ⇒ La mise en service est terminée.

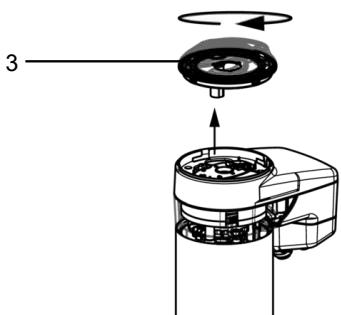
## 15 Commande



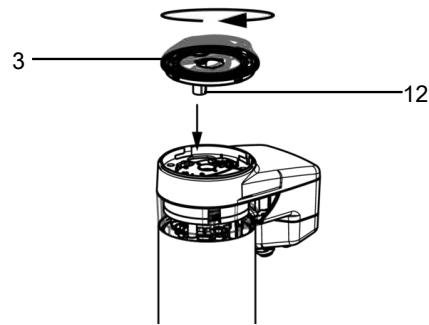
### 15.1 Commande manuelle de secours



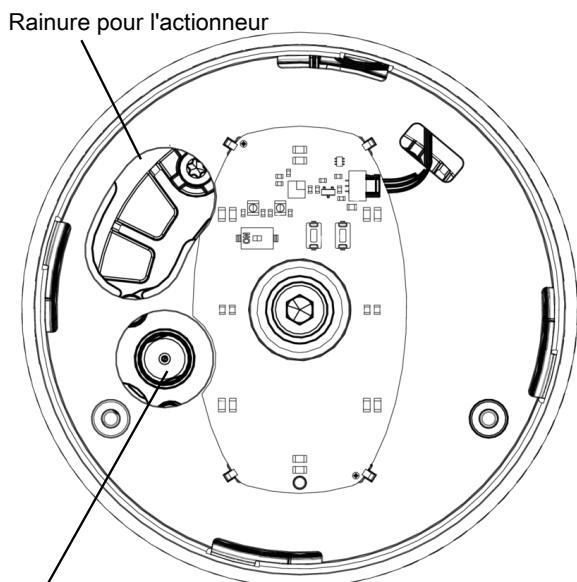
1. Couper l'alimentation électrique.
2. Tourner le couvercle du boîtier **3** dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Retirer le couvercle du boîtier **3**.



4. Placer l'actionneur du couvercle du boîtier **12** au point d'enclenchement de la commande manuelle de secours.



Repère	Désignation
3	Couvercle du boîtier
12	Actionneur du couvercle du boîtier



Point d'enclenchement de la commande manuelle de secours

5. Tourner le couvercle du boîtier **3** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.  
⇒ Le produit s'ouvre.
6. Tourner le couvercle du boîtier **3** dans le sens des aiguilles d'une montre.  
⇒ Le produit se ferme.
7. Retirer la commande manuelle de secours du point d'enclenchement.
8. Veiller à placer correctement le joint torique.
9. Insérer l'actionneur **12** dans la rainure prévue à cet effet.
10. Tourner le couvercle du boîtier **3** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.  
⇒ Le couvercle du boîtier est fermé.
11. Rétablir l'alimentation électrique.

## 15.2 Commande sur l'appareil

### 15.2.1 Mettre la vanne en position ouverte

1. Placer l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 sur la position « ON ». (voir « Touches de commande sur place », page 6)
  - ⇒ La commande sur l'appareil est activée.
2. Appuyer sur la touche « OPEN » 9.
  - ⇒ La vanne se met doucement en position ouverte.
3. Appuyer en supplément sur la touche « INIT/CLOSE » 10.
  - ⇒ La vanne se met rapidement en position ouverte.
  - ⇒ Lorsque la vanne est complètement ouverte, les LED visibles de loin s'allument en vert.
4. Placer l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 à la position « OFF ».
  - ⇒ La commande sur l'appareil est désactivée.
  - ⇒ La vanne est en position ouverte.

### 15.2.2 Mettre la vanne en position fermée

1. Placer l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 à la position « ON ».
  - ⇒ La commande sur l'appareil est activée.
2. Appuyer sur la touche « INIT/CLOSE » 10.
  - ⇒ La vanne se met doucement en position fermée.
3. Appuyer en supplément sur la touche « OPEN » 9.
  - ⇒ La vanne se met rapidement en position fermée.
  - ⇒ Lorsque la vanne est complètement fermée, les LED visibles de loin s'allument en orange.
4. Placer l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 à la position « OFF ».
  - ⇒ La commande sur l'appareil est désactivée.
  - ⇒ La vanne est en position fermée.

## 15.3 Commande via le serveur Web

Voir la notice d'utilisation « eSy-Web » séparée.

## 16 Inspection et entretien

### AVERTISSEMENT



#### Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation.

### AVIS

#### Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- Endommagement du produit GEMÜ
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

### ATTENTION



#### Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

### AVIS

#### Travaux d'entretien exceptionnels !

- Endommagement du produit GEMÜ
- Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

L'exploitant doit effectuer des contrôles visuels réguliers des produits GEMÜ en fonction des conditions d'utilisation et du potentiel de risque, afin de prévenir les fuites et les dommages.

De même, le produit doit être démonté à des intervalles appropriés et contrôlé pour s'assurer de l'absence d'usure.

1. Confier les travaux d'entretien et de maintenance au personnel qualifié et formé.
2. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
3. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
4. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
5. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
6. Actionner quatre fois par an les produits GEMÜ qui restent toujours à la même position.

## 16.1 Pièces détachées

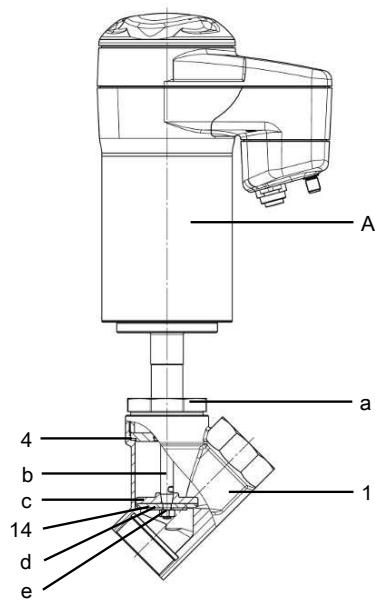


Fig. 9: Pièces détachées

Repère	Désignation	Désignation de commande
1	Corps de vanne	K514...
4	Joint plat	549...SVS...
14	Joint de siège	
A	Actionneur	9549
a	Écrou d'accouplement	-
b	Axe	-
c	Clapet	-
d	Rondelle Belleville	-
e	Écrou	-

## 16.2 Démonter l'actionneur

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Desserrer l'écrou d'accouplement **a**.
3. Enlever l'actionneur **A** du corps de vanne **1**.
4. Nettoyer toutes les pièces pour en retirer les saletés (en veillant à ne pas endommager les pièces).
5. Vérifier l'absence de dommages sur toutes les pièces, les remplacer si nécessaire (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

## 16.3 Remplacement des joints

1. Démonter (voir « Démonter l'actionneur », page 42) l'actionneur.
  2. Enlever le joint plat **4** du corps de vanne.
  3. Dévisser l'écrou **e** de l'axe **b** (maintenir l'axe **b** avec un outillage adapté qui ne raye pas la surface de l'axe).
  4. Nettoyer toutes les pièces pour en retirer les saletés (en veillant à ne pas endommager les pièces).
  5. Placer un joint de siège **14** neuf.
  6. Replacer la rondelle Belleville **d**.
  7. Appliquer du frein-filet adapté sur le filetage de l'axe **b**.
  8. Fixer l'axe **b** avec l'écrou **e** (maintenir l'axe **b** avec un outillage adapté qui ne raye pas la surface de l'axe).
  9. Insérer le joint plat **4** neuf dans le corps de vanne **1**.
- Monter (voir « Monter l'actionneur », page 42) l'actionneur.

## 16.4 Monter l'actionneur

### AVIS

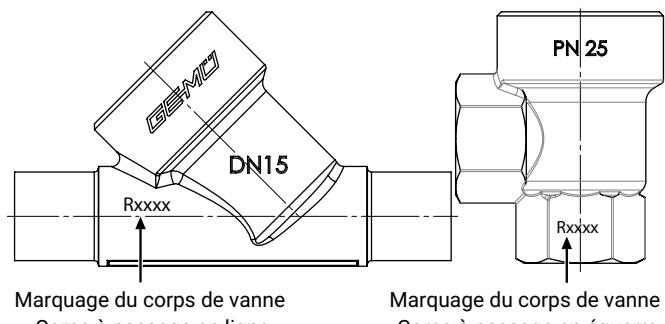
- Après le démontage, nettoyer toutes les pièces afin d'éliminer les saletés éventuelles (veiller à ne pas endommager les pièces). Vérifier l'absence de dommages sur les pièces, les remplacer le cas échéant (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

### ATTENTION



#### Combinaison de l'actionneur et du corps de vanne incorrecte !

- Endommagement de l'actionneur et du corps de vanne.
- Pour les vannes de régulation à siège réduit, veiller à ce que l'actionneur et le corps de vanne à combiner soient compatibles.
- Comparer la plaque signalétique de l'actionneur avec le marquage du corps de vanne.



Plaque signalétique de l'actionneur	Marquage du corps de vanne
RAxxx	R002
RBxxx	R004
RCxxx	R006
RDxxx	R008
RExxx	R010
RFxxx	R012
RGxxx	R015
RHxxx	R020
RJxxx	R025
RKxxx	R032
RMxxx	R040

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Graisser le filetage de l'écrou d'accouplement **a** avec un lubrifiant approprié.
3. Poser l'actionneur **A** sur le corps de vanne **1** à environ 90° avant la position finale (orientation des raccords) et le serrer à la main avec l'écrou d'accouplement **a**.
4. Visser l'écrou d'accouplement **a** avec une clé plate (couples, voir tableau).
 

⇒ L'actionneur tourne alors de 90° environ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée.

Diamètre nominal	Couple
DN 10	90 Nm
DN 15	90 Nm
DN 20	100 Nm
DN 25	120 Nm
DN 32	120 Nm
DN 40	150 Nm
DN 50	200 Nm
DN 65	260 Nm
DN 80	280 Nm

5. Mettre l'actionneur **A** en position de fermeture.
6. Vérifier l'étanchéité et le fonctionnement de la vanne complètement assemblée.

## 17 Messages d'erreur

### 17.1 Messages d'erreur par LED

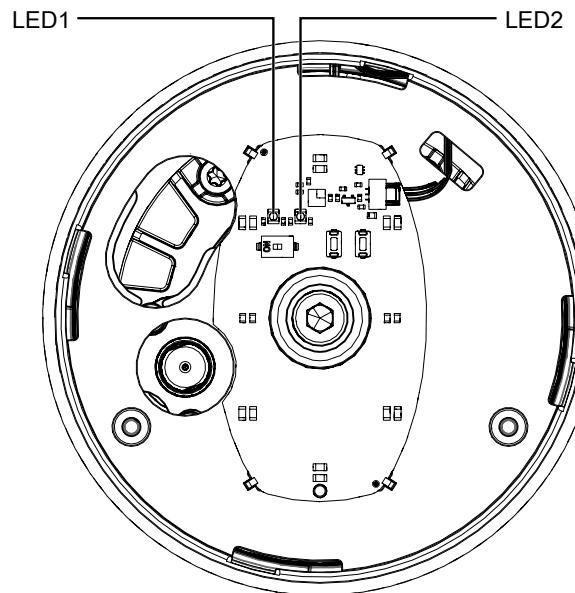


Fig. 10: Position des LED d'état

Les LED MODE et LED PWR permettent à l'utilisateur de vérifier les états suivants sur place directement sur la vanne :

Fonction	LED visible de loin	
	vert	orange
Error / Affichage d'erreur		

Fonction	LED MODE			
	jaune	bleu	vert	rouge
Tension insuffisante (pas d'affichage d'erreur de la LED visible de loin)				
Erreur interne				
	En alternance		En alternance	
Calibrage incorrect				
	Simultanément		Simultanément	

Fonction	LED MODE		LED PWR	
	jaune	bleu	vert	rouge
Initialisation in-correcte				
Erreur de tempé-rature (dépas-sé-ment de tempé-rature)				
Erreur de signal de consigne (< 4 mA, > 20 mA)				
Erreur de signal de mesure (< 4 mA, > 20 mA)				

## 17.2 Dépannage

Erreur	Cause possible	Dépannage
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
Le produit n'est pas étanche au passage (ne se ferme pas ou pas complètement)	Corps de vanne non étanche ou endommagé	Effectuer l'initialisation, vérifier que le corps de la vanne n'est pas endommagé, le cas échéant, remplacer le corps de la vanne.
Le produit ne se ferme pas ou pas complètement	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur
	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de vanne	Extrémités de câble mal câblées	Câbler correctement les extrémités de câble
	Vis desserrées entre corps de vanne et actionneur	Serrer les vis entre corps de vanne et actionneur
Le produit n'est pas étanche entre la bride de l'actionneur et le corps de vanne	Actionneur / corps de vanne endommagé	Remplacer l'actionneur / le corps de vanne
	Pièces de fixation desserrées	Resserrer les pièces de fixation
Corps de vanne du produit GEMÜ non étanche	Corps de vanne/actionneur endommagé	Remplacer le corps de vanne/l'actionneur
	Corps de vanne du produit GEMÜ défectueux ou corrodé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne du produit GEMÜ, le remplacer si nécessaire
Corps du produit GEMÜ non étanche	Montage non conforme	Contrôler le montage du corps de vanne sur la tuyauterie
Liaison corps de vanne - tuyauterie non étanche	Montage non conforme	Contrôler le montage du corps de vanne sur la tuyauterie
La LED 1 ne s'allume pas	Pas d'initialisation effectuée	Initialiser la vanne
	Tension d'alimentation trop faible	Contrôler la tension d'alimentation
La LED 1 est allumée en jaune	Signal de consigne hors plage	Contrôler le signal de consigne
	Erreur de température	Contrôler la température
La LED 1 clignote en jaune	Signal de mesure hors plage	Contrôler le signal de mesure
Les LED 1 et 2 clignotent simultanément en jaune et en rouge	Pas de calibrage effectué	Contacter GEMÜ
	Erreur interne	Contacter GEMÜ

## 18 Démontage de la tuyauterie

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

1. Procéder au démontage dans l'ordre inverse du montage.
2. Dévisser le/les câble(s).
3. Démonter le produit. Respecter les mises en garde et les consignes de sécurité.

## 19 Mise au rebut

1. Tenir compte des adhérences résiduelles et des émanations gazeuses des fluides infiltrés.
2. Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

## 20 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procérons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

1. Nettoyer le produit.
2. Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
3. Remplir intégralement la déclaration de retour.
4. Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

21 Déclaration d'incorporation UE au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B



# Déclaration d'incorporation UE

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux exigences essentielles de santé et sécurité pertinentes définies dans l'annexe I de la directive susmentionnée.

Produit :	GEMÜ 549
Nom du produit :	Vanne à clapet à siège incliné à commande motorisée
Les exigences essentielles de santé et sécurité pertinentes suivantes de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe I, s'appliquent et sont satisfaites :	1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.3.8.; 1.5.1.; 1.5.13.; 1.5.2.; 1.5.4.; 1.5.6.; 1.5.7.; 1.5.8.; 1.6.1.; 1.6.3.; 1.6.5.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :	EN ISO 12100:2010

De plus, nous déclarons que la documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII, partie B. Le fabricant s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, la documentation technique pertinente concernant la quasi-machine. Cette transmission se fait par voie électronique. Ceci ne porte pas préjudice aux droits de propriété intellectuelle.

**La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la Directive Machines 2006/42/CE, le cas échéant.**

M. Barghoorn  
Directeur Technique Gobale

Ingelfingen, le 17/07/2023

**22 Déclaration de conformité UE selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)**

**GEMÜ**

## **Déclaration de conformité UE**

### **selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)**

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

**Produit :** GEMÜ 549

**Nom du produit :** Vanne à clapet à siège incliné à commande motorisée

**Organisme notifié :** TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein 1  
51105 Köln

**Numéro d'identification de l'organisme notifié :** 0035

**N° du certificat d'assurance de la qualité :** 01 202 926/Q-02 0036

**Procédure(s) d'évaluation de la conformité appliquée(s) :** Module H

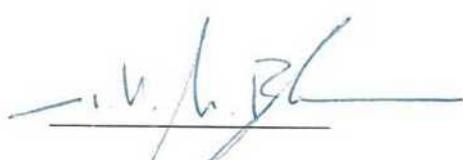
**Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :** EN 12516-3:2002/AC:2003

**Remarque relative aux produits d'un diamètre nominal ≤ DN 25 :**

Les produits sont développés et fabriqués selon les propres standards de qualité et procédures de GEMÜ, lesquels satisfont aux exigences des normes ISO 9001 et ISO 14001. Conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE, les produits ne doivent pas porter de marquage CE.

**Autres normes appliquées / remarques :**

- AD 2000



M. Barghoorn  
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 17/07/2023

**23 Déclaration de conformité UE selon 2014/30/UE (Directive CEM)**

**GEMÜ**

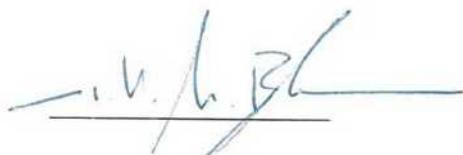
## **Déclaration de conformité UE**

**selon 2014/30/UE (Directive CEM)**

Nous, la société  
GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

**Produit :** GEMÜ 549  
**Nom du produit :** Vanne à clapet à siège incliné à commande motorisée  
**Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :** EN 61800-3:2004/A1:2012; EN 61000-6-2:2005/AC:2005 (valable pour tous les types)  
EN 61326-1:2013; EN 61000-6-4:2007/A1:2011 ((valable uniquement pour taille d'actionneur 1 / taille d'actionneur 0)



M. Barghoorn  
Directeur Technique Globale  
Ingelfingen, le 17/07/2023

**24 Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE (directive RoHS)**



## Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE (directive RoHS)

Nous, la société  
GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

**Produit :** GEMÜ 549  
**Nom du produit :** Vanne à clapet à siège incliné à commande motorisée  
**Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :** EN IEC 63000:2018

M. Barghoorn  
Directeur Technique Globale  
Ingelfingen, le 17/07/2023

